

俄華黑色冶金工業辭典

РУССКО-КИТАЙСКИЙ
СЛОВАРЬ ПО
ЧЕРНОЙ МЕТАЛЛУРГИИ

重工業出版社

R
76.2073
D 185

俄華黑色冶金工業辭典

РУССКО-КИТАЙСКИЙ СЛОВАРЬ
ПО ЧЕРНОЙ МЕТАЛЛУРГИИ

重工業部黑色冶金設計院編

31541/57



目

、部

俄華黑色冶金工業辭典

重工業部黑色冶金設計院編

重工業出版社（北京市灯市口甲45号）出版
北京市書刊出版業營業許可証出字第〇一五号

* * *

2. 圖式

重工業出版社印刷廠印

一九五五年十二月第一版

一九五五年十二月北京第一次印刷（1—7,238）

787×1092 • $\frac{1}{32}$ • 1,165,000字 • 印張 32 $\frac{18}{32}$ • 定價（8）5.40元

書号 0385

* * *

發行者 新華書店

序 言

我院翻譯科爲應工作需要，曾於一九五三年八月編印《俄中英對照實用工業字典》，在內部試用。當時共包括冶金、機械、電機、地質、化工及土建等方面的詞語約17,500條。其後發現其中不無錯誤欠妥之處，而編排及選字方面亦未盡完善，不能滿足工作中日益發展的要求。因此又將該字典仔細校訂，刪除不必要的詞語，取消英文譯名，並根據日常翻譯工作中積累的詞語，參考各有關辭書，增訂成這本《俄華黑色冶金工業辭典》。

本辭典共有詞約 40,000 條，內容以黑色冶金工業的生產、建設及設計等方面的術語爲主，但與黑色冶金工業有關的一般工業及自然科學方面之較常用者亦酌予列入。

本辭典中的中文譯名，除盡可能採用中國科學院已公佈的統一名詞外，並參考了已出版的各種俄華辭典和廠礦常用的名稱；少數名詞因尙無現成的譯法，乃不得不加以編造。

由於編校工作人員的學識有限，難免有錯誤與疏處，尙希讀者多多提出寶貴意見，以便再版時修正。

重工業部黑色冶金設計

一九五五

1451293

凡 例

(一) 本辭典共有詞約四萬條，均按俄文字母順序排列。包括兩個以上單詞的詞組，則以名詞為基準，按下列順序排列：

名詞

名詞，形容詞〔+形容詞〕

名詞〔+變格形容詞〕+變格名詞〔，形容詞〕

名詞〔+變格名詞〕+前置詞+補語〔，形容詞〕

名詞，形動詞+補語〔，形容詞〕

(二) 凡在一個詞組中與上條詞或詞組有相同的單詞時，一律以 L ~ J 號代替。例如：

печь

~, **марте́новская** (= **печь**, **марте́новская**)

~, ~ **мазу́тная** (= **печь**, **марте́новская** **мазу́тная**)

система

~ **разработ́ки** (= **система** **разработ́ки**)

~ ~ **подэта́жными орта́ми** (= **система** **разработ́ки** **подэта́жными орта́ми**)

~ ~ ~ **штрека́ми** (**система** **разработ́ки** **подэта́жными штрека́ми**)

(三) 名詞必須用複數的，一律排在其單數形式的後面。如 **〔связи〕** 排在 **〔связь〕** 之後，而不按字母順序排在它的前面。

(四) 詞義相同而又前後鄰接的各條詞語，均併為一條，並加括號。如詞義相同而在字母順序上並不靠近者，為

便於查閱，一律分別註明其中文譯名。

(五) 圓括號 () 表示括號內文字是註釋性質的，方括號 [] 表示括號內文字可以節略。

(六) 凡中文譯名意義不同者均用 L; ㄟ 號分開；意義相同但有兩種以上譯法或意義較為接近者則以 L, ㄟ 號分開。

(七) 黑體方括號 【 】 內的文字表示所屬專業別。兩個專業通用時，從其主要者或冠以綜合性的專業略語（例如既屬 L 煉鐵 ㄟ 又屬 L 煉鋼 ㄟ 時，則冠以 【冶】 字）；各專業通用或明顯地屬於某一專業者不再標明。

本辭典所用專業略語如下：

【冶】	……冶金	【機】	……機械
【鐵】	……煉鐵	【加】	……加工
【鋼】	……煉鋼	【鑄】	……鑄造
【軋】	……軋鋼	【動】	……動力
【焦】	……煉焦	【電】	……電機
【耐】	……耐火	【訊】	……電訊
【地】	……地質	【計】	……計器
【礦】	……礦物	【理】	……物理
【採】	……採礦	【化】	……化學
【選】	……選礦	【數】	……數學
【建】	……建築	【路】	……道路
【構】	……結構	【經】	……經濟

А

абажур 【電】燈罩，燈傘

~, **отражательный** 反射罩

~, **стеклянный** 玻璃燈罩

абажуродержатель 燈罩架

абака 【建】冠板，帽盤（圓柱的）；馬尼拉麻

абампер 【電】絕對安培，電磁安

Аббе рефрактометр 【理】

阿氏折射計，阿培氏光率計

авольт 絕對伏特，電磁伏

Абея прибор 【理】阿部爾氏〔閃點〕測定器

абerrация 【理】像差；光行差

~, **сферическая** 球面像差

~, **хроматическая** 色像差

абietин 【化】松脂，烴，銀烴脂 $C_{53}H_{76}O_3$

абихит 【礦】光線礦（砒銅礦）， $(CuOH)_3AsO_4$

абуклон 【電】電磁庫倫，電磁制庫倫，絕對庫倫

абнормальный 不規則的，反常的，過度的，變則的

абонент 用戶

~, **моторный** 【電】電力用戶

~, **телефонный** 【訊】電話用戶

абом 【電】絕對歐姆，電磁歐

абразив 【機】磨料

абразивный 【機】磨料的

абразит 【礦】水鋁沸石， $(Ca, K)_2 Al_2 (SiO_3)_4 \cdot 4H_2O$

абразия 【機】磨損；【地】海蝕，磨蝕

абрис 輪廓，外形，等高線；草圖；導線（測量）

абсидиан 【地】黑曜岩

абсинтин 【化】苦艾精，苦艾素， $C_{30}H_{40}O_3$

абсолютный 絕對的；純淨的

абсорбент 【化】吸收劑，吸收質

абсорбер 【化】吸收器，吸收塔；吸收劑，吸收質

абсорбциометр 【化】吸收計；〔液體〕吸氣器；〔液體〕溶氣計；〔液體〕調稠計

абсорбция 【化】吸收，吸收作用

~, **селективная** 【訊】選擇吸收

абсцисса 橫座標

абцуг 【冶】浮渣，面渣，銀礦渣，鉛渣

абштрих 【冶】浮渣，面渣

авалит 【礦】鉻雲母

аванкамера 【冶】前室，預燃室

аванс 預付; 預支款, 墊款

~ в счёт заработной платы 【經】預付工資

авантиурин 【化】金星玻璃;
【礦】砂金石

аван-цистерна 【焦】除焦油
渣器, 焦油盒

аварийность 故障

аварийный 緊急的, 事故的,
非常的

авария 故障, 事故; 破壞, 損
壞

~ с колонновыми
трубами 【地】岩心管
發生事故 (鑽探)

~ со штангами 【地】鑽
桿發生事故

аварунт 【礦】鐵鎳礦, FeNi_2

авголит 【礦】光彩石, Al_2
 $(\text{OH})_3\text{PO}_4$

авгит 【礦】輝石, $\text{CaMgSi}_2\text{O}_6$,
 $\text{MgAl}_2\text{SiO}_6$, $\text{NaAlSi}_2\text{O}_6$

авгитит 【地】輝石岩

~, фельдшпатовый 【地】
長石輝石岩

аудиометр 聽力計

авентурин 【化】金星玻璃;
【礦】砂金石

авиабензол 【化】航空苯, 飛
機苯

авиадвигатель 【機】飛機發
動機, 飛機引擎

авиадизель 【機】航空柴油發
動機

авиалак 飛機塗料

авиалиния 航空線

авиалит 【冶】阿維里特合金
(一種銅鋁鐵合金)

авиаразведка 航空勘查, 空
中偵察

авизо 【經】滙票通知書

авиотранспорт 空運, 空中
運輸

авогадрит 【礦】氟硼鉀石,
 $(\text{K}, \text{Cs})\text{BF}_4$

аврипигмент 【礦】雌黃,
 As_2S_3

автаркия 【經】自給自足

автобензин 汽車汽油

автобензол 汽車苯

автобензоцистерна 油槽
汽車

автобетономешалка 【建】
汽車式混凝土攪拌器, 混凝土攪
拌汽車

автоблокировка 【路】自動
閉塞制 (一個區段內列車通過順
序自動調整)

автобус 旅客汽車, 載客大汽
車, 公共汽車

~, санитарный 救護車,
救急車

автовагон 【路】鐵路汽車, 軌
行摩托車

автовыравниватель 自動平衡
器, 自動均壓器

автогараж 汽車庫

автоген 【機】氣焊, 氣切, 熔
焊, 熔切

автогенный 自生的, 高溫下

不用其他任何焊料或工具的(鍛接或切割), 氣焊的, 氣切的
автогенщик 氣焊工, 氣切工
автодействие 自動動作

~, **нечётное** 下行自動動作

~, **чётное** 上行自動動作

автодин (= **автогетеродин**) 【訊】自差

автодорога 汽車路, 公路

автодрезина 【路】鐵道摩托車, 軌行摩托車

автозащита 自動保護裝置

автол 【機】車用機油, 汽車潤滑油(由石油煉製的)

автолебёдка 【機】自動捲揚機

автокар 運貨汽車, 卡車

автокатализ 【化】自動催化作用

автокинопередвижка 放映(電影)汽車

автоокисление 【化】自燃; 自動氧化

автоклав 【化】壓熱器, 壓煮器, 增壓鍋, 熱壓浸漬器

автокран 【機】汽車式起重機

автолиз 【化】〔細胞〕自溶作用

автолизатор 【化】自溶器

автомастерская 流動修理車

автомат 【機】自動機械, 自動機床; 【電】自動開關

~, **быстродействующий** 【電】快速自動開關

~, **винторезный** 【加】自動車絲機

автомат, катодный быстро действующий

【電】陰極快作用自動開關, 陰極快速自動開關

~, **металлодуговой сварочный** 【構】自動電弧焊接機

~, **многодуговой сварочный** 【構】自動多弧電焊機

~, **нулевой** 【電】無載斷流器

~, **расфасовочный** 自動分裝機

~, **этикетировочный** 自動貼商標機

~ **гашения поля** 自動消磁裝置

~ **передвижения** 【機】自動移動機構, 自動走行機械

автомат-безопасность

【電】自動遮斷器

автомат-стан 【軋】自動軋鋼機

автоматизация 自動化

~ **производства** 生產自動化

автоматизм 自動, 自動作用

автоматика 【計】自動裝置; 【機】自動搖把

автоматический 自動的

автоматный 自動機的

автоматчик 自動機工

автомашина 汽車

~, **поливальная** 洒水

〔汽〕車

автомобиль 汽車

~, газобаллонный 貯氣筒式汽車

~, газогенераторный 煤氣發生爐汽車

~, дизельный 柴油發動機汽車

~, поливочный 洒水〔汽〕車

~, санитарный 救護車

~ с карбюраторным двигателем 汽化器汽車, 輕油汽車

~ с танком для жидкого кислорода 液氧運輸汽車

~ со всеми ведущими колёсами 全輪驅動汽車

автомобиль-самосвал 自卸汽車, 自動卸貨汽車

автомодуляция 【訊】自動調制

автомолит 【礦】鐵鋅晶石, (Zn, Mn, Fe, Mg)(Al, Fe)₂

автомотриса 【路】鐵路汽車, 軌行摩托車

автопflug 機器犁

автопневматолитз 【地】自氣成〔作用〕

автопогрузчик 【機】萬能裝卸機, 自動裝卸機

~ с вилочным захватом 叉架式萬能裝卸機

~ с хоботом 舉臂式萬能

裝卸機

автоподача: 【加】自動送刀, 自動走刀

автоподатчик 自動給進器
~, телескопический 伸縮式自動給進器

автоприцеп 汽車拖車

авторевёрс 【電】自動逆轉器, 自動換向器

авторегулировка 自動控制, 自動調節

авторегулятор 【機】自動調節器

авторезина 汽車膠皮輪胎

автосамосвал 自卸汽車, 自動卸貨汽車

автосани 雪上自動車, 自動雪橇

автосин 【電】遠距傳送器(沿電線將機械運動傳送至他處的一種電氣裝置)

автосмесь 汽車用混合燃料

автостелла (=автоматическая разгрузочная тележка) 自動卸料小車

автостоп 【路】自動停車器

автострада 主要公路, 汽車幹線

автостроение 汽車製造

автосцепка 自動聯結器; 【路】自動車鈎

~, нормальная 標準自動車鈎

~, щеколдовая 門鎖式自動車鈎

автотракторостроение 汽車及拖拉機製造
 автотранспорт 【路】汽車運輸
 автотрансформатор 【電】自耦變壓器
 ~, пусковой 起動補償器
 ~, трёхфазный 三相自耦變壓器
 ~ для одвига фаз 移相變成器, 移相變壓器
 автоуправляющий 自動操縱的
 автоцистерна 槽式汽車, 槽車
 ~, пожарная 消防水車
 ~, самовсасывающая 自吸槽車
 автошина 汽車輪胎
 автохтон 【地】原地岩
 автохтонный 【地】原地的, 土生的
 агалит 【礦】纖滑石
 агальматолит 【礦】壽山石, 寶塔石, $H_2Al_2(SiO_3)_4$
 агар-агар 【化】瓊脂, 石花菜
 агат 【礦】瑪瑙, SiO_2
 ~, дендритовый 【礦】樹枝狀瑪瑙
 ~, коралловый 【礦】珊瑚瑪瑙
 ~, моховой 【礦】苔紋瑪瑙
 ~, облачный 【礦】雲瑪瑙
 ~, опаловый 【礦】蛋白瑪瑙

агат, радужный 【礦】虹彩瑪瑙
 ~, яшмовый 【礦】碧玉瑪瑙
 агафит 【礦】綠松石 (甸子), $H(Al \cdot 2OH)_2PO_4$
 агиларит 【礦】輝碲銀礦, $Ag_2Se \cdot Ag_2S$
 агент 劑, 試藥, 藥劑; 因數, 因素; 【地】作用力
 ~, диспергирующий 分散劑
 ~, добавочный 【化】添加劑
 ~, пассивирующий 【化】鈍化劑
 ~, сушильный 乾燥劑
 ~, тормозящий 【化】阻化劑, 抑止劑
 ~ коагуляции 【化】凝固劑
 агиларит 【礦】輝碲銀礦, $Ag_2Se \cdot Ag_2S$
 агитатор 攪拌器, 攪拌槽
 агитация 攪拌
 аглокорпус (= аггло-корпус) 燒結廠廠房
 аглолента (= агглолента) 【選】〔直線〕燒結機
 агломашина (= аггломашина) 【選】燒結機
 агломерат (= аггломерат) 【選】燒結礦; 【地】塊集岩
 ~, готовый 成品燒結礦

агломерат, лавовый 【地】

熔岩塊集岩

~, охлаждённый 冷却燒結礦

~, самоплавкий (или офлюсованный) 【選】
自熔燒結礦агломерационный (= аггломерационный) 【選】
燒結的агломерацирование (= аггломерацирование)
【選】燒結; 【化】附聚агломерация (= аггломерация) 【選】燒結作用;
【化】附聚作用

аглоустановка (= агглоустановка) 【選】燒結裝置

аглофабрика (= агглофабрика) 燒結廠

аглоэкстаустер (= агглоэкстаустер) 【選】
燒結機用抽風機

агглютинация (= агглютинация) 【化】膠結, 凝集

агнолит 【礦】紅矽鈣錳礦,
 $3(\text{Mn}, \text{Ca})\text{SiO}_3 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$

агона 【理】無偏線

аградация (= аггра-
ция) 【地】填積агрегат (= агрегат) 聯動
機, 機組; 設備; 器械; 複合機
構; 【礦】集合體, 集晶結合體~, амплитудный 【電】迴
轉放大機組агрегат, возбужде-
тельный 【電】激磁機組~, гидрофильный 【建】
吸水混料~, гидрофобный 【建】拒
水混料~, зернисто-кристал-
лический 【地】粒狀結
晶集成岩, 粒狀結晶集合體~, кристаллический
【礦】晶質集合體~, непрерывнодейст-
вующий 連續式設備,
連續操作的設備~, непрерывный тра-
вильный 【軌】連續式
酸洗設備~, паротурбинный 蒸
汽透平機組~, повысительно-вы-
прямительный 【電】
升壓整流器組~, погружно-про-
ходческий 【採】裝
岩掘進聯動機~, правильный 【軌】矯
正機組~, преобразователь-
ный 【電】換流機組, 變
流機組~ промышленный 工
業設備~, ртутно-выпрями-
тельный 【電】水銀
整流器組

агрегат, сплошной зернистый 【礦】緻密粒狀集合體

~, **сталеплавильный** 煉鋼設備

~, **сушильный** 【軋】乾燥機組

~, **теплотехнический** 熱工設備

~, **топочный** 爐子設備

~, **трубопрокатный** 無縫鋼管機組, 軋管機組

~, **усилительный** 【訊】放大機組

~, **цинковальный** 【軋】鍍鋅機組

~, **электрошахтный** 【採】礦井電動機組

~ **заготовки сутунки** 【軋】板坯準備機組

~ **периодического действия** 間歇式設備, 間歇操作的設備

~ **резки** 【軋】剪斷機組

~ **частоты, преобразовательный** 【訊】變頻機

агрегация (=аггрегация) 【礦】凝集(集團)

агрессивность 侵蝕性

~ **воды** 【建】水的侵蝕作用

агриколит 【礦】球砒礬礦, $\text{Bi}_4(\text{SO}_4)_3$

агрилит 【冶】阿格利里特合金(銅錫鉛合金)

агробиология 農業生物學
агуйларит 【礦】輝硒銀礦, $\text{Ag}_2\text{Se} \cdot \text{Ag}_2\text{S}$

адамант 【礦】硬石

адамин (=адамит) 【礦】水砷鉍礦, $\text{Zn}(\text{ZnOH}) \cdot \text{AsO}_4$

адамсит 【礦】暗綠雲母, 【化】亞當毒氣, $\text{NH}(\text{C}_6\text{H}_4)_2\text{AsCl}$

адаптация 適應

адаптер 【機】承接管, 管接頭; 【電】轉接器; 【訊】拾波器, 拾音器

~, **электрический** 【電】轉接器

адгезия 附着, 黏着; 附着力

аделит 【礦】砷鈣鑽石, $\text{Ca}(\text{MgOH})\text{AsO}_4$

аделфолит 【礦】鉬酸鐵錳礦

адергнейс 【地】帶狀片麻岩

адиабата 【理】絕熱曲線

адиабатический (=адиабатичный, адиабатный) 絕熱的, 不傳熱的

адиант 阿吉昂特(一種非金屬礦物, 可做襯墊材料)

адиопоцир 【礦】偉晶蠟石

административно-хозяйственный 行政管理的

адмитанц 【電】導納

адник 【冶】阿德尼克合金(銅銀錫合金)

адрес телеграммы 電報掛號

адсорбер 【化】吸附器; 吸附劑

адсорбция (=адсорпция, адсорбирование)

【化】吸附作用, 吸凝, 表面凝着
адуларий (=адюляр) 【礦】冰長石

адусация (=адусация)

【冶】靱化, 可靱化, 使有展性
адьюстажная 研磨間

аегирит 【礦】霓石

аенигматит 【礦】三斜閃石

аесхинит 【礦】易解石

ажитатор 【化】攪拌器, 攪拌槽

азарон 【化】細辛腦, $(\text{C}_6\text{H}_5\text{O})_2$, C_6H_2 ($\text{CH}:\text{CH}:\text{CH}_3$)

азбест 【礦】石棉, 石絨, $(\text{Mg}, \text{Fe})\text{SiO}_3$

азболит 【礦】鈷土礦

азеотроп 【化】恒沸點; 共沸混合物

азеотропический 【化】恒沸點的, 共沸的

азид 【化】疊氮化合物, MN_3

~ **свинца** 【化】疊氮化鉛, $\text{Pb}(\text{N}_3)_2$

азимут 方位角, 方位

~, **истинный** 眞方位角

~, **магнитный** 磁方位角

азобензол 【化】偶氮苯, 偶氮二苯, $\text{C}_6\text{H}_5\cdot\text{N}:\text{N}\cdot\text{C}_6\text{H}_5$

азовскит 【礦】株鐵礦

азойский 無生物的; 【地】無生的

азокраситель 偶氮染料

азорит 【礦】鎔石

азосоединение 【化】偶氮化合物

азот 【化】氮, N

~, **связанный** 【化】固定氮, 化合氮

азотизация (=азотирование) 【化】硝化作用; 氮化作用; 【冶】滲氮

азотистый 【化】氮的, 含氮的; 亞硝酸的; 低價氮化物的

азотнокислый 【化】硝酸的

азотный 【化】氮的; 硝酸的; 高價氮化物的

азотометр 【化】量氮器, [比色] 氮量計

азурит 【礦】石膏, 藍銅礦, $2\text{CuCO}_3\cdot\text{Cu}(\text{OH})_2$

айкинит 【礦】針硫鋁鉛礦, $3(\text{Cu}_2\text{Pb})\text{S}\cdot\text{Bi}_2\text{S}_3$

айсберг 【地】冰山

акадиалит 【礦】紅斜方沸石

акант 【建】(形似爵牀科植物之葉的) 葉形柱頭裝飾

акантит 【礦】螺狀硫銀礦, Ag_2S

акароид 香樹脂, 草樹脂

акация, белая 刺槐, 洋槐

аквамари́н 【礦】海藍寶石, 藍晶, $\text{Be}_3\text{Al}_2(\text{SiO}_3)_6\cdot\frac{1}{2}\text{H}_2\text{O}$

акватория 水上飛機場 [的滑行路], 水上打靶場

акведук 水道, 水管, 水道橋

акерманит 【礦】鎂黃長石

~, **железистый** 【礦】鐵鎂黃長石

акерманит, известковый

【礦】鈣鎂黃長石

аккредитив 【經】信用證券;

付款憑單

аккумулятивное 聚集,
貯蓄

~ **тепла** 【動】蓄熱

аккумулятор 【電】蓄電池;

【機】蓄器, 風包 (空氣罐);

蓄油器 (潤滑)

~, **автоблокировоч-**

ный 自動閉塞蓄電池

~, **гидравлический** 蓄
水器

~, **железоникелевый** 鐵
鎳蓄電池

~, **паровой** 蓄汽器, 汽包

~, **постоянный** 固定式蓄
電池

~, **свинцовый** 鉛板蓄電池

~, **ферроникелевый** 鎳
鐵蓄電池

~, **щелочной** 鹼〔性〕蓄電池

~ **давления** 水壓蓄力機,
蓄壓器

~ **масла** 蓄油器

~ **мягого пара** 乏汽蓄器

~ **напорной воды** 水壓
蓄水池

~ **острого пара** 新汽蓄器

~ **Тюдора** 吐度蓄電池

~ **Эдисона** 愛迪生蓄電池

~ **для сжатого воз-**
духа 壓縮空氣蓄器, 風包

~ **со свинцовыми**

пластинками 鉛板蓄
電池

аккумулятор со свин-
цовой пылью 鉛粉蓄
電池

~ **с хлористым свин-**
цом 氯化鉛蓄電池

аккумуляторная 【電】蓄
電池室

аккумуляторщик 蓄電池
管理員

аккумуляция 蓄積; 【地】堆
積作用, 堆積作用

~ **бассейна** 匯水面集水

~ **капитала** 資本積累

акмит 【礦】錐輝石, $\text{Na}_2\text{O} \cdot$
 $\text{Fe}_2\text{O}_3 \cdot 4\text{H}_2\text{O}$

акридин 【化】吡啶, 氮〔雜〕
蔥, $\text{C}_{13}\text{H}_9\text{N}$

акрилат 【化】丙烯酸鹽

акролеин 【化】丙烯醛, 敗脂
醛, $\text{CH}_2=\text{CH} \cdot \text{CHO}$

акселератор 【化】加速劑,
催速劑; 【機】加速器; 風
門 (汽車上的)

~, **ручной** 【機】加速拉桿,
手拉風門 (汽車上的)

акселерация 【理】加速速度;
【化】促進

акселерометр 加速計

аксинит 【礦】斧石, $(\text{Ca},$
 $\text{Mn}, \text{Fe}, \text{Mg}, \text{Zn})_7 \text{Al}_4\text{B}_2$
 $(\text{SiO}_4)_8$

~, **марганцовый** 錳斧石

аксинитивация 【礦】斧石化

аксометр 【礦】測軸計
аксонометрический 軸線測定的, 均角投影的
аксонометрия 均角投影圖, 全景圖; 製作均角投影圖; 軸線測定術; 【礦】測晶學
акт 見證書, 記錄, 議定書, 接交證件, 雙方簽證書
 ~, **коммерческий** 驗貨單, 商務記錄
 ~, **оперативно-технический** 業務技術項目單
 ~ **испытания станка** 機床試驗記錄
 ~ **ликвидации** 清理單
 ~ **приёмки** 驗收證書
 ~ ~ **станка** 機床驗收證書
 ~ **простоев** 【經】停工證
 ~ **технического осмотра** 技術檢查報告, 技術檢查記錄
 ~ **на незавершенное производство** 【經】未完施工議定書
актив 【經】資產, 投資
активатор (= **активизатор**) 【化】催速劑, 促活劑, 活化劑
активирование (= **активация, активизация**) 【化】活〔性〕化, 致活作用; 激發; 【理】賦能, 賦與射性
активирующее 【化】催速劑, 活化劑
активность 【化】活度, 有效

濃度; 活動性; 【理】放射
 性; 旋光性; 效能功率
 ~, **коррозийная** 腐蝕性
активный 活性的, 有效的, 有功的
актинизм 【理】光化作用; 射線作用
актиний 【化】鈾, Ac
актиничность 【理】光化性, 光化力
актинограф 【理】光化力測定器 (日光的)
актинолит 【礦】陽起石, $\text{Ca}(\text{Mg}, \text{Fe})_3\text{Si}_4\text{O}_{12}$
 ~, **стекловатый** 【礦】玻璃質陽起石
актинология 射線化學, 光化學
актинометр 【理】露光計
актинометрия 露光測定
актинофотометр 【理】光化光度計
актинохимия 【化】光化學
актиноэлектричество 【理】光電; 光電學
актраконит 【礦】臭石灰
акустика 【理】聲學
акустический 聲學的
акцелерация 【理】加速度
акцелерометр 【理】加速計
акцепт 承付, 認付, 認可
акцептор 【化】受體, 接受體 (例如接受電子的原子); 被誘物 (發生化學反應的各組份中被另一組份誘導參加該

反應的組份)

акцептор водорода 【化】
受氫體

акцессорный 【礦】副的，
附帶的

акцидентный 偶然的

акциз 【經】〔間接國內〕消費稅

алабамий 【化】礞，Ab

алабандин (= алабандит)
【礦】硫錳礦， MnS

алаит 【礦】拜釩礦，紅苔輝礦

алалит 【礦】綠透輝石

аламовит 【礦】鉛輝石

алгебра 【數】代數學

алгодонит 【礦】微晶砷銅礦，
 Cu_4As

алебастр 【礦】雪花石膏，純
白生石膏， $CaSO_4 \cdot 2H_2O$

~, восточный 【礦】東方
雪花石膏

~, египетский 【礦】埃及
雪花石膏

~, змеевидный 【礦】彎形
硬石膏

алебастрит 【礦】雪花石膏，
純白生石膏， $CaSO_4 \cdot 2H_2O$

алейрометр 【化】麵筋膨脹
計，〔麵粉〕發力計

александрит 【礦】翠綠寶石
(變石)， $BeAl_2O_4$

алембие 蒸餾器

алидада 照準儀；照準部(測量)

ализарин 【化】茜(草)紅，茜素

ализонит 【礦】閃銅鉛礦

алитирование 【冶】鋁化(處

理)，表面滲鋁，鍍鋁

алифа 【化】阿利美油，乾性油

алифатический 【化】脂
〔肪〕族的

алициклический 【化】脂
環族的

алкали 【化】強鹼，碱

алкалометр 【化】碳酸定量
計；碱量計

алкалометрический
【化】碱量滴定的

алкалометрия 【化】碱量
滴定法

алкалоид 生物鹼，植物鹼，胥
鹼

алкамин 【化】氨基醇

алкан 【化】烷屬烴

алкен 【化】烯屬烴

алкил 【化】烴基；烷基

алкиламин 【化】烴胺，
 RNH_2

алкилен 【化】烯屬烴

алкилирование 【化】烴化
作用；烷基取代作用

алкиловинец 【化】烷基鉛

алкилфосфин 【化】烷基
磷， PR_3

алкин 【化】炔屬烴

алкогоель 【化】醇凝膠

алкоголиз 【化】醇解

алкоголометр 【化】醇浮
計，酒精比重計

алкоголометрия 【化】定
醇法，酒精測定法

алкоголь 【化】醇；乙醇，酒精